



February 5, 2020

Via Email and United States Mail

To: records@americanoversight.org

Austin R. Evers, Executive Director
American Oversight
1030 15th Street NW, Suite B255
Washington, DC 20005

Re: Open Records Request

Dear Mr. Evers:

This is in response to your letter to Lynn Ledford, Division Director with the Gwinnett County Community Services Department. For future reference, please note that Kristi Royston succeeded Ms. Ledford as Elections Supervisor to the Gwinnett County Board of Registrations and Elections in the fall of 2019. Your letter was received by electronic mail on January 31, 2020 and it has been assigned to the County's Law Department for a response. This letter serves as a timely response within three business days of receipt.

The following paragraphs set forth your request and responds to address the availability of the records:

1. *All communications (including emails, complete email chains, email attachments, calendar invitations, and attachments thereto) sent by any of the Gwinnett County officials listed below regarding language assistance for limited –English proficiency (LEP) voters, language minority voters or non-English speaking voters.*

Gwinnett County Voter Registrations & Elections Division:

- a. *Division Director, Lynn Ledford , or anyone communicating on her behalf*
- b. *Deputy Division Director, Kristi Royston*
- c. *Registration Coordinator Shantell Black*
- d. *Outreach Coordinator Patrick Eskridge*
- e. *Elections Coordinator Kelvin Williams*

Gwinnett County Board of Registrations and Elections:

- f. *John Mangano*
- g. *Ben Satterfield*
- h. *Beauty Baldwin*
- i. *Stephen Day*
- j. *Alice O' Lenick*

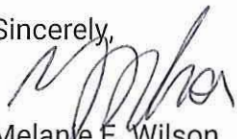
There are records responsive to your request and the responsive records that are immediately available are attached hereto by email in PDF format. We anticipate being able to complete the search and provide you with additional records by February 14, 2020.

Response to request for records from
Austin Evers
February 5, 2020

Please note that any responsive records to this request which are exempt from disclosure pursuant to Official Code of Georgia Annotated § 50-18-72(a)(41) will not be provided because said documents are attorney-client privileged communications. As authorized by O.C.G.A. § 50-18-71, the cost to search, retrieve, and copy the requested documents is calculated as follows: a charge of \$12.25 per hour after the first fifteen minutes and 10 cents per page. With an estimated two hours search time per employee, the current estimated cost of the records is at least \$122.25.

Please advise if you would like us to discontinue the search for records.

Sincerely,



Melanie F. Wilson
Senior Assistant County Attorney

cc: Kristi Royston, Elections Supervisor, Gwinnett County Board of Registrations and Elections

Ledford, Lynn

From: Ledford, Lynn
Sent: Tuesday, January 15, 2019 1:09 PM
To: Black, Shantell
Subject: FW: DELIVERY Re: MARTA referendum
Attachments: Transit Contract_ES.DOCX

Here's the QC'd document.



Lynn Ledford | Elections Director/Directora de Elecciones |

Gwinnett County Board of Voter Registrations and Elections/Junta de Inscripción de Electores y Elecciones del Condado de Gwinnett | Phone/Teléfono: 678.226.7210 | Fax: 678.226.7208 | Physical Address/Dirección Física: 455 Grayson Hwy, Suite 200, Lawrenceville, GA 30046 | Mailing Address/Dirección Postal: 75 Langley Drive, Lawrenceville, GA 30046 | www.gwinnettcounty.com

From: Eskridge, Patrick
Sent: Monday, December 17, 2018 3:14 PM
To: Ledford, Lynn
Subject: RE: DELIVERY Re: MARTA referendum

Completed 😊

From: Ledford, Lynn
Sent: Friday, December 14, 2018 11:46 AM
To: Eskridge, Patrick
Subject: FW: DELIVERY Re: MARTA referendum

For translation verification on the 11 page contract

Thanks



Lynn Ledford | Elections Director/Directora de Elecciones | Gwinnett County Board of Voter Registrations and Elections/Junta de Inscripción de Electores y Elecciones del Condado de Gwinnett | Phone/Teléfono: 678.226.7210 | Fax: 678.226.7208 | Physical Address/Dirección Física: 455 Grayson Hwy, Suite 200, Lawrenceville, GA 30046 | Mailing Address/Dirección Postal: 75 Langley Drive, Lawrenceville, GA 30046 | www.gwinnettcounty.com

From: Translation [mailto:translation@ad-astrainc.com]
Sent: Friday, December 14, 2018 11:39 AM
To: Ledford, Lynn
Subject: DELIVERY Re: MARTA referendum

CAUTION: This email originated from outside of Gwinnett County Government. Maintain caution when opening external links/attachments.

Good morning, Lynn,

Please find attached the translated documents in a zipped folder and individually.

As always, thank you very much for your order.

Kind regards,
Jean-Paul Borja



From: Lynn.Ledford@gwinnettcountry.com <Lynn.Ledford@gwinnettcountry.com>
Sent: Friday, December 7, 2018 12:59 PM
To: Translation
Subject: FW: MARTA referendum

Please translate the attached documents. Some may have already been translated, but there are some minor wording changes.

Thank you

Ledford, Lynn

From: Ledford, Lynn
Sent: Wednesday, January 16, 2019 9:55 AM
To: Ad Astra (translation@ad-astrainc.com)
Cc: 'roxana@ad-astrainc.com'
Subject: 03.19.2019 Notice of LA Testing.docx
Attachments: 03.19.2019 Notice of LA Testing.docx

Please translate the attached document.

Thank you



Lynn Ledford | Elections Director/Directora de Elecciones |

Gwinnett County Board of Voter Registrations and Elections/Junta de Inscripción de Electores y Elecciones del Condado de Gwinnett | Phone/Teléfono: 678.226.7210 | Fax: 678.226.7208 | Physical Address/Dirección Física: 455 Grayson Hwy, Suite 200, Lawrenceville, GA 30046 | Mailing Address/Dirección Postal: 75 Langley Drive, Lawrenceville, GA 30046 | www.gwinnettcountry.com



GWINNETT COUNTY
DEPARTMENT OF COMMUNITY SERVICES /
DEPARTAMENTO DE SERVICIOS A LA COMUNIDAD
VOTER REGISTRATIONS AND ELECTIONS DIVISION /
DIVISION DE INSCRIPCION DE ELECTORES Y ELECCIONES

455 Grayson Highway, Suite 200 | Lawrenceville, GA 30046
75 Langley Drive | Lawrenceville, GA 30046
678.226.7210
www.gwinnettcounty.com | www.gwinnettElections.com

LOGIC AND ACCURACY TESTING OF THE ELECTION EQUIPMENT FOR THE
MARCH 19, 2019 SPECIAL ELECTION

PUBLIC NOTICE

Notice is hereby given that on Monday, February 11, 2019, starting at 9:00 a.m., logic and accuracy testing of the election equipment to be used for the March 19, 2019 Special Election will begin.

Said testing will be conducted at the Gwinnett County Board of Voter Registrations and Elections Office located at 455 Grayson Highway, Suite 200, Lawrenceville, Georgia. Testing will be ongoing until completed.

All interested persons are invited to observe.

Dated this 18th day of January, 2019

/s/
Lynn Ledford
Elections Director

(1/18)



GWINNETT COUNTY
DEPARTMENT OF COMMUNITY SERVICES /
DEPARTAMENTO DE SERVICIOS A LA COMUNIDAD
VOTER REGISTRATIONS AND ELECTIONS DIVISION /
DIVISION DE INSCRIPCION DE ELECTORES Y ELECCIONES

455 Grayson Highway, Suite 200 | Lawrenceville, GA 30046
75 Langley Drive | Lawrenceville, GA 30046
678.226.7210
www.gwinnettcountry.com | www.gwinnettElections.com

PRUEBAS DE LÓGICA Y PRECISIÓN DEL EQUIPO DE ELECCIONES PARA LA
ELECCIÓN ESPECIAL DEL 19 DE MARZO DEL 2019

AVISO PÚBLICO

Se comunica que el Lunes 11 de Febrero del 2019 a partir de las 9:00 a.m., se iniciarán las pruebas de lógica y precisión del equipo de elecciones que se utilizará para la Elección Especial del 19 de Marzo del 2019.

Dichas pruebas se realizarán en la Oficina de Inscripción de Electores y Elecciones del Condado de Gwinnett, ubicada en 455 Grayson Highway, Suite 200, Lawrenceville, Georgia. Las pruebas continuarán hasta que se completen.

Todas las personas interesadas están invitadas a observar.

Fechado el 18 de Enero del 2019.

/ s /

Lynn Ledford

Directora de Elecciones

(1/18)



Gwinnett

GWINNETT COUNTY
DEPARTMENT OF COMMUNITY SERVICES /
DEPARTAMENTO DE SERVICIOS A LA COMUNIDAD
VOTER REGISTRATIONS AND ELECTIONS DIVISION /
DIVISION DE INSCRIPCION DE ELECTORES Y ELECCIONES

455 Grayson Highway, Suite 200 | Lawrenceville, GA 30046

75 Langley Drive | Lawrenceville, GA 30046

678.226.7210

www.gwinnettcounty.com | www.gwinnettElections.com

LOGIC AND ACCURACY TESTING OF THE ELECTION EQUIPMENT FOR THE
MARCH 19, 2019 SPECIAL ELECTION

PUBLIC NOTICE

Notice is hereby given that on Monday, February 11, 2019, starting at 9:00 a.m., logic and accuracy testing of the election equipment to be used for the March 19, 2019 Special Election will begin.

Said testing will be conducted at the Gwinnett County Board of Voter Registrations and Elections Office located at 455 Grayson Highway, Suite 200, Lawrenceville, Georgia. Testing will be ongoing until completed.

All interested persons are invited to observe.

Dated this 18th day of January, 2019

/s/

Lynn Ledford
Elections Director

(1/18)



GWINNETT COUNTY
DEPARTMENT OF COMMUNITY SERVICES /
DEPARTAMENTO DE SERVICIOS A LA COMUNIDAD
VOTER REGISTRATIONS AND ELECTIONS DIVISION /
DIVISION DE INSCRIPCION DE ELECTORES Y ELECCIONES

455 Grayson Highway, Suite 200 | Lawrenceville, GA 30046
75 Langley Drive | Lawrenceville, GA 30046
678.226.7210
www.gwinnettcountry.com | www.gwinnettElections.com

PRUEBAS DE LÓGICA Y PRECISIÓN DEL EQUIPO DE ELECCIONES PARA LA
ELECCIÓN ESPECIAL DEL 19 DE MARZO DEL 2019

AVISO PÚBLICO

Se comunica que el Lunes 11 de Febrero del 2019 a partir de las 9:00 a.m., se iniciarán las pruebas de lógica y precisión del equipo de elecciones que se utilizará para la Elección Especial del 19 de Marzo del 2019.

Dichas pruebas se realizarán en la Oficina de Inscripción de Electores y Elecciones del Condado de Gwinnett, ubicada en 455 Grayson Highway, Suite 200, Lawrenceville, Georgia. Las pruebas continuarán hasta que se completen.

Todas las personas interesadas están invitadas a observar.

Fechado el 18 de Enero del 2019.

/ s /

Lynn Ledford

Directora de Elecciones

(1/18)

Ledford, Lynn

From: Ledford, Lynn
Sent: Wednesday, January 16, 2019 4:14 PM
To: Alice O'Lenick; Beauty Baldwin (l...); Ben Satterfield
); John Mangano; steve day
Subject: ABM form
Attachments: Absentee by Mail_March 19 Special Election_DRAFT 5.pdf

For distribution as needed.

Thank you



Lynn Ledford | Elections Director/Directora de Elecciones |

Gwinnett County Board of Voter Registrations and Elections/Junta de Inscripción de Electores y Elecciones del Condado de Gwinnett | Phone/Teléfono: 678.226.7210 | Fax: 678.226.7208 | Physical Address/Dirección Física: 455 Grayson Hwy, Suite 200, Lawrenceville, GA 30046 | Mailing Address/Dirección Postal: 75 Langley Drive, Lawrenceville, GA 30046 | www.gwinnettcountry.com

Application for Official Absentee by Mail Ballot



Return application one of the following ways:

1. Fax: 678.226.7275 or 7208 2. Scan and email: absentee@gwinnettcounty.com 3. Mail: 75 Langley Drive, Lawrenceville, GA 30046

STEP 1: Election Date:

I hereby request a ballot be issued to me for the following election: ☐ March 19, 2019 Special Election

STEP 2: Voter Information (Please print):

Name as registered: _____ Date of birth: _____

Residential Address as registered (no P.O. Box) – Street # and name: _____

Apartment #: _____ City: _____ State: _____ ZIP code: _____

☐ If this residential address doesn't match the information on file, please update my record

Mail ballot to my temporary out-of-county address (or alternate address for physically disabled voter):

Street # and name or P.O. Box: _____

Apartment #: _____ City: _____ State: _____ ZIP code: _____

GA DL or ID# (optional): _____ or Last four digits of SSN (optional): _____ Date: ____ / ____ / ____

STEP 3: Signature Information:

If requesting your own ballot, signature or mark of voter required. The voter must sign or make a mark. If the signature or mark does not match the signature or mark on file, the voter will be asked to update the registration record.

Signature or mark of voter: _____ Date: _____

Sign and date if preparing this application for illiterate or disabled voter (Required): _____

If requesting a ballot for another voter, signature and reason required. You may apply on behalf of another person only in the following circumstances: In the case of a voter temporarily residing out of the county or a physically disabled voter residing within the county, application may be made by mother, father, grandparent, brother, sister, aunt, uncle, spouse, son, daughter, niece, nephew, grandchild, son-in-law, daughter-in-law, mother-in-law, father-in-law, brother-in-law, sister-in-law of the age of 18 or over upon completing the following oath: I, the undersigned, do swear (or affirm) that the above named voter is ☐ Residing temporarily out of the county or; ☐ is a physically disabled voter residing within the county, and the facts included in this application are true.

Signature and relationship of relative requesting ballot (Required): _____ Date: _____

FOR OFFICE USE ONLY: Registration#: _____ Precinct#: _____ Combo#: _____

☐ Eligible ☐ Not eligible, reason: _____ IDR: ☐ Y ☐ N PARTY: ☐ D ☐ R ☐ N

Signature of Registrar/Deputy: _____

Application Received Date: _____

Signature Checked By: _____ Ballot Issued By: _____

Ballot Sorted By: _____ Ballot Packed By: _____

Ballot Mailed Date: _____

Ballot Received Date: _____

Place ElectionNet Label Here

Solicitud para una boleta oficial de voto ausente por correo**Devolver la solicitud a través de una de las siguientes maneras:**

1. Fax: 678.226.7275 o 7208

2. Escanear o correo electrónico: absentee@gwinnettcountry.com

3. Correo postal: 75 Langley Drive, Lawrenceville, GA 30046

PASO 1: Día de la ElecciónPor la presente solicito que se me envíe una boleta para la siguiente elección: ☐ 19 de Marzo del 2019 Elección Especial**PASO 2: Información del elector (Por favor escriba):**

Nombre registrado: _____ Fecha de nacimiento: _____

Dirección residencial registrada (no apartado postal) – Número de calle y nombre: _____

Número de apartamento: _____ Ciudad: _____ Estado: _____ Código postal: _____

☐ Si ésta dirección residencial no coincide con la información archivada, por favor actualice mi historial

Envíe la boleta por correo a mi dirección temporal fuera del condado (o dirección alternativa para votante con discapacidad física):

Número de calle y nombre o apartado postal: _____

Número de apartamento: _____ Ciudad: _____ Estado: _____ Código postal: _____

Licencia de conducir de GA o Número de identificación (opcional): _____

o los últimos 4 dígitos del número de seguro social (opcional): _____ Fecha: ____ / ____ / ____

PASO 3: Información de la firma**Si solicita su propia boleta, la firma o marca del votante es requerida.** El votante debe firmar o hacer una marca. Si la firma o marca no coincide con la firma o marca en el archivo, se le pedirá al votante que actualice su registro de inscripción.

Firma o marca del votante: _____ Fecha: _____

Firma y fecha si prepara esta solicitud para votante analfabeto o discapacitado (*Obligatorio*): _____

Si solicita una boleta para otro elector, se requiere la firma y razón. Usted puede solicitar en nombre de otra persona solamente en las siguientes circunstancias: En el caso de un votante que reside temporalmente fuera del condado o un votante con discapacidad física que reside dentro del condado, la solicitud puede ser hecha por la madre, padre, abuelo(a), hermano, hermana, tía, tío, cónyuge, hijo, hija, sobrina, sobrino, nieto, yerno, nuera, suegra, suegro, cuñado, cuñada de la edad de 18 o más al completar el siguiente juramento: Yo, el que suscribe, juro (o afirmo) que el votante antes mencionado está ☐ Residiendo temporalmente fuera del condado o; ☐ Es un votante con discapacidad física que reside dentro del condado, y los hechos incluidos en esta solicitud son verdaderos.

Firma y parentesco con el pariente que solicita la boleta (*Obligatorio*): _____ Fecha: _____**FOR OFFICE USE ONLY/ SÓLO PARA USO DE OFICINA:**

Registration#: _____ Precinct#: _____ Combo#: _____

☐ Eligible ☐ Not eligible, reason: _____ IDR: ☐ Y ☐ N PARTY: ☐ D ☐ R ☐ N

Signature of Registrar/Deputy: _____

Application Received Date: _____

Signature Checked By: _____ Ballot Issued By: _____

Ballot Sorted By: _____ Ballot Packed By: _____

Ballot Mailed Date: _____

Ballot Received Date: _____

Place ElectionNet Label Here

Ledford, Lynn

From: Ledford, Lynn
Sent: Wednesday, January 23, 2019 9:53 AM
To: Alice O'Lenick; Beauty Baldwin Ben Satterfield
John Mangano; steve day
Subject: FW: ABM application
Attachments: 2019 ABM_Final.pdf

Guys, there was on small word error on the Spanish version. Please use this one for distribution.

Thanks



Gwinnett
vibrantly connected

Lynn Ledford | Elections Director/Directora de Elecciones | Gwinnett County Board of Voter Registrations and Elections/Junta de Inscripción de Electores y Elecciones del Condado de Gwinnett | Phone/Teléfono: 678.226.7210 | Fax: 678.226.7208 | Physical Address/Dirección Física: 455 Grayson Hwy, Suite 200, Lawrenceville, GA 30046 | Mailing Address/Dirección Postal: 75 Langley Drive, Lawrenceville, GA 30046 | www.gwinnettcountry.com

From: Royston, Kristi
Sent: Tuesday, January 22, 2019 8:56 AM
To: Black, Shantell; Pogue, Mikhale
Cc: Ledford, Lynn
Subject: ABM application

Hi,
The finalized ABM application is attached. Please make your teams aware that they should begin using it. Web Team is working on getting it to the website but it's not there yet. I'll let you know when it is and we can start pointing voters there too.



Gwinnett
vibrantly connected

Kristi L. Royston | Deputy Elections Director/Directora Adjunta de Elecciones | Gwinnett County Board of Voter Registrations and Elections/Junta de Inscripción de Electores y Elecciones del Condado de Gwinnett | Phone/Teléfono: 678.226.7210 | Fax: 678.226.7208 | Physical Address/Dirección Física: 455 Grayson Hwy, Suite 200, Lawrenceville, GA 30046 | Mailing Address/Dirección Postal: 75 Langley Drive, Lawrenceville, GA 30046 | www.gwinnettcountry.com

Application for Official Absentee by Mail Ballot



Return application one of the following ways:

1. Fax: 678.226.7275 or 7208

2. Scan and email: absentee@gwinnettcountry.com

3. Mail: 75 Langley Drive, Lawrenceville, GA 30046

STEP 1: Election Date:

I hereby request a ballot be issued to me for the following election: ☐ March 19, 2019 Special Election

STEP 2: Voter Information (Please print):

Name as registered: _____ Date of birth: _____

Residential Address as registered (no P.O. Box) – Street # and name: _____

Apartment #: _____ City: _____ State: _____ ZIP code: _____

☐ If this residential address doesn't match the information on file, please update my record

Mail ballot to my temporary out-of-county address (or alternate address for physically disabled voter):

Street # and name or P.O. Box: _____

Apartment #: _____ City: _____ State: _____ ZIP code: _____

GA DL or ID# (optional): _____ or Last four digits of SSN (optional): _____ Date: ____ / ____ / ____

STEP 3: Signature Information:

If requesting your own ballot, signature or mark of voter required. The voter must sign or make a mark. If the signature or mark does not match the signature or mark on file, the voter will be asked to update the registration record.

Signature or mark of voter: _____ Date: _____

Sign and date if preparing this application for illiterate or disabled voter (Required): _____

If requesting a ballot for another voter, signature and reason required. You may apply on behalf of another person only in the following circumstances: In the case of a voter temporarily residing out of the county or a physically disabled voter residing within the county, application may be made by mother, father, grandparent, brother, sister, aunt, uncle, spouse, son, daughter, niece, nephew, grandchild, son-in-law, daughter-in-law, mother-in-law, father-in-law, brother-in-law, sister-in-law of the age of 18 or over upon completing the following oath: I, the undersigned, do swear (or affirm) that the above named voter is ☐ Residing temporarily out of the county or; ☐ is a physically disabled voter residing within the county, and the facts included in this application are true.

Signature and relationship of relative requesting ballot (Required): _____ Date: _____

FOR OFFICE USE ONLY: Registration#: _____ Precinct#: _____ Combo#: _____

☐ Eligible ☐ Not eligible, reason: _____ IDR: ☐ Y ☐ N PARTY: ☐ D ☐ R ☐ N

Signature of Registrar/Deputy: _____

Application Received Date: _____

Signature Checked By: _____ Ballot Issued By: _____

Ballot Sorted By: _____ Ballot Packed By: _____

Ballot Mailed Date: _____

Ballot Received Date: _____

Place ElectionNet Label Here

Solicitud para una boleta oficial de voto ausente por correo

Devolver la solicitud a través de una de las siguientes maneras:

1. Fax: 678.226.7275 o 7208

2. Escanear o correo electrónico: absentee@gwinnettcountry.com

3. Correo postal: 75 Langley Drive, Lawrenceville, GA 30046

PASO 1: Día de la Elección

Por la presente solicito que se me envíe una boleta para la siguiente elección: ☐ 19 de Marzo del 2019 Elección Especial

PASO 2: Información del elector (Por favor escriba):

Nombre registrado: _____ Fecha de nacimiento: _____

Dirección residencial registrada (no apartado postal) – Número de calle y nombre: _____

Número de apartamento: _____ Ciudad: _____ Estado: _____ Código postal: _____

☐ Si ésta dirección residencial no coincide con la información archivada, por favor actualice mi historial

Envíe la boleta por correo a mi dirección temporal fuera del condado (o dirección alternativa para votante con discapacidad física):

Número de calle y nombre o apartado postal: _____

Número de apartamento: _____ Ciudad: _____ Estado: _____ Código postal: _____

Licencia de conducir de GA o Número de identificación (opcional): _____

o los últimos 4 dígitos del número de seguro social (opcional): _____ Fecha: ____ / ____ / ____

PASO 3: Información de la firma

Si solicita su propia boleta, la firma o marca del votante es requerida. El votante debe firmar o hacer una marca. Si la firma o marca no coincide con la firma o marca en el archivo, se le pedirá al votante que actualice su registro de inscripción.

Firma o marca del votante: _____ Fecha: _____

Firma y fecha si prepara esta solicitud para votante analfabeto o discapacitado (Obligatorio): _____

Si solicita una boleta para otro elector, se requiere la firma y razón. Usted puede solicitar en nombre de otra persona solamente en las siguientes circunstancias: En el caso de un votante que reside temporalmente fuera del condado o un votante con discapacidad física que reside dentro del condado, la solicitud puede ser hecha por la madre, padre, abuelo(a), hermano, hermana, tía, tío, cónyuge, hijo, hija, sobrina, sobrino, nieto, yerno, nuera, suegra, suegro, cuñado, cuñada de la edad de 18 o más al completar el siguiente juramento: Yo, el que suscribe, juro (o afirmo) que el votante antes mencionado está ☐ Residiendo temporalmente fuera del condado o; ☐ Es un votante con discapacidad física que reside dentro del condado, y los hechos incluidos en esta solicitud son verdaderos.

Firma y parentesco con el pariente que solicita la boleta (Obligatorio): _____ Fecha: _____

FOR OFFICE USE ONLY/ SÓLO PARA USO DE OFICINA:

Registration#: _____ Precinct#: _____ Combo#: _____

☐ Eligible ☐ Not eligible, reason: _____ IDR: ☐ Y ☐ N PARTY: ☐ D ☐ R ☐ N

Signature of Registrar/Deputy: _____

Application Received Date: _____

Signature Checked By: _____ Ballot Issued By: _____

Ballot Sorted By: _____ Ballot Packed By: _____

Ballot Mailed Date: _____

Ballot Received Date: _____

Place ElectionNet Label Here

Ledford, Lynn

From: Ledford, Lynn
Sent: Wednesday, January 16, 2019 4:35 PM
To: 'John Mangano'
Subject: RE: ABM form

And the Spanish as well, the state does not have a bilingual application



Lynn Ledford | Elections Director/Directora de Elecciones |

Gwinnett County Board of Voter Registrations and Elections/Junta de Inscripción de Electores y Elecciones del Condado de Gwinnett | Phone/Teléfono: 678.226.7210 | Fax: 678.226.7208 | Physical Address/Dirección Física: 455 Grayson Hwy, Suite 200, Lawrenceville, GA 30046 | Mailing Address/Dirección Postal: 75 Langley Drive, Lawrenceville, GA 30046 | www.gwinnettcountry.com

From: John Mangano
Sent: Wednesday, January 16, 2019 4:22 PM
To: Ledford, Lynn
Subject: Re: ABM form

CAUTION: This email originated from outside of Gwinnett County Government. Maintain caution when opening external links/attachments.

Thank you for sharing. Can you remind me why we use our own form instead of the one from the state?

Thanks,

John

On Wed, Jan 16, 2019 at 4:14 PM <Lynn.Ledford@gwinnettcountry.com> wrote:

For distribution as needed.

Thank you



Lynn Ledford | Elections Director/Directora de Elecciones |

Gwinnett County Board of Voter Registrations and Elections/Junta de Inscripción de Electores y Elecciones del Condado de Gwinnett | Phone/Teléfono: [678.226.7210](tel:678.226.7210) | Fax: [678.226.7208](tel:678.226.7208) | Physical Address/Dirección Física: 455 Grayson Hwy, Suite 200, Lawrenceville, GA 30046 | Mailing Address/Dirección Postal: 75 Langley Drive, Lawrenceville, GA 30046 | www.gwinnettcountry.com

--

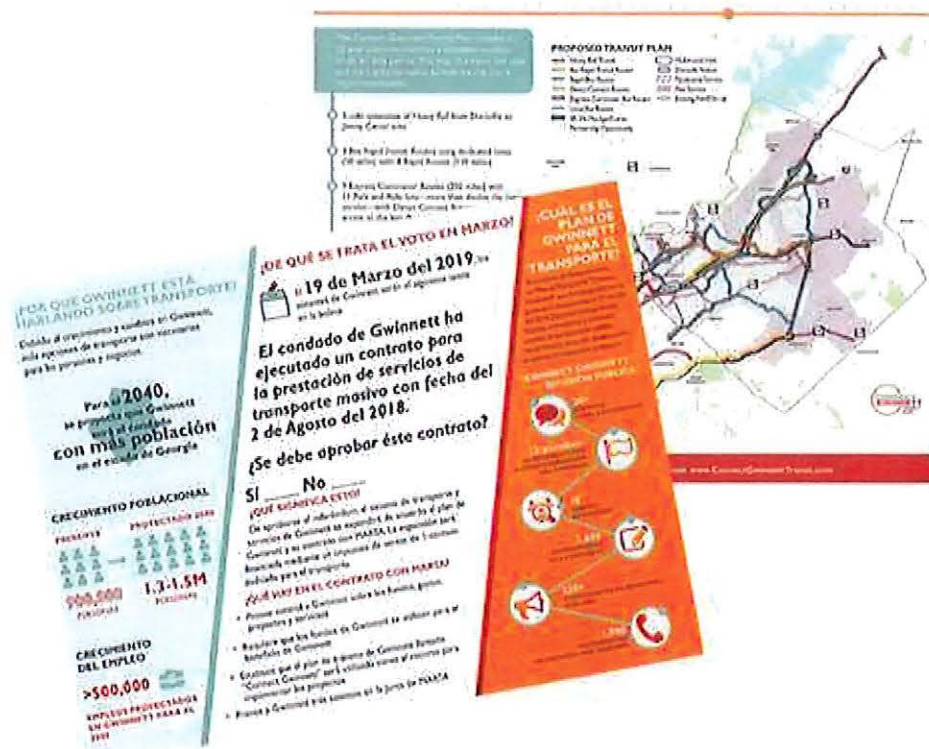
John Mangano, PhD

"Oh, be swift, my soul, to answer Him! Be jubilant, my feet!"

Ledford, Lynn

From: Jorstad, Lindsey
Sent: Monday, January 28, 2019 12:29 PM
To: Moore, Sandra; Munroe, Kristin; Harpe, Monte; Groff, Manda; Dispain, Destry; Waller, Mary Beth; Sobocinski, Beth; Tew, Julia; Ralston, Kathryn; Branch, Terra; Day, Melissa; Jackson, Anne; Ratchford, Tyler; Strong, Keith; Moore, Christopher (Community Services); Shealy, Kim; Rinaldo, Janice; Symons, Alicia; Fulmer, Cammie; Ledford, Lynn; Patrick, Ingrid; Arthur, Mary; Giddes, Chandler; Farnsworth, Marilyn; D'Souza, Lysandra; Sharpe, Lisa; Thomas, Lesha; Armour, Patricia; Lea, Tammy; Vance, Gayla; Uber Sterner, Kelley
Cc: Fleming, Tina; Patterson, Mark; Hawkins, Blake; Miller, Regina; Black, Mary; Davis, Alan; Barlow, Sarah; Minor, Chris
Subject: MARTA Flyers
Attachments: MARTA Flyer.pdf

Afternoon – the attached flyers are being sent to your facilities. Please display at your front desks, in brochure racks, etc. There will be both English and Spanish flyers in your folder.



Thanks,

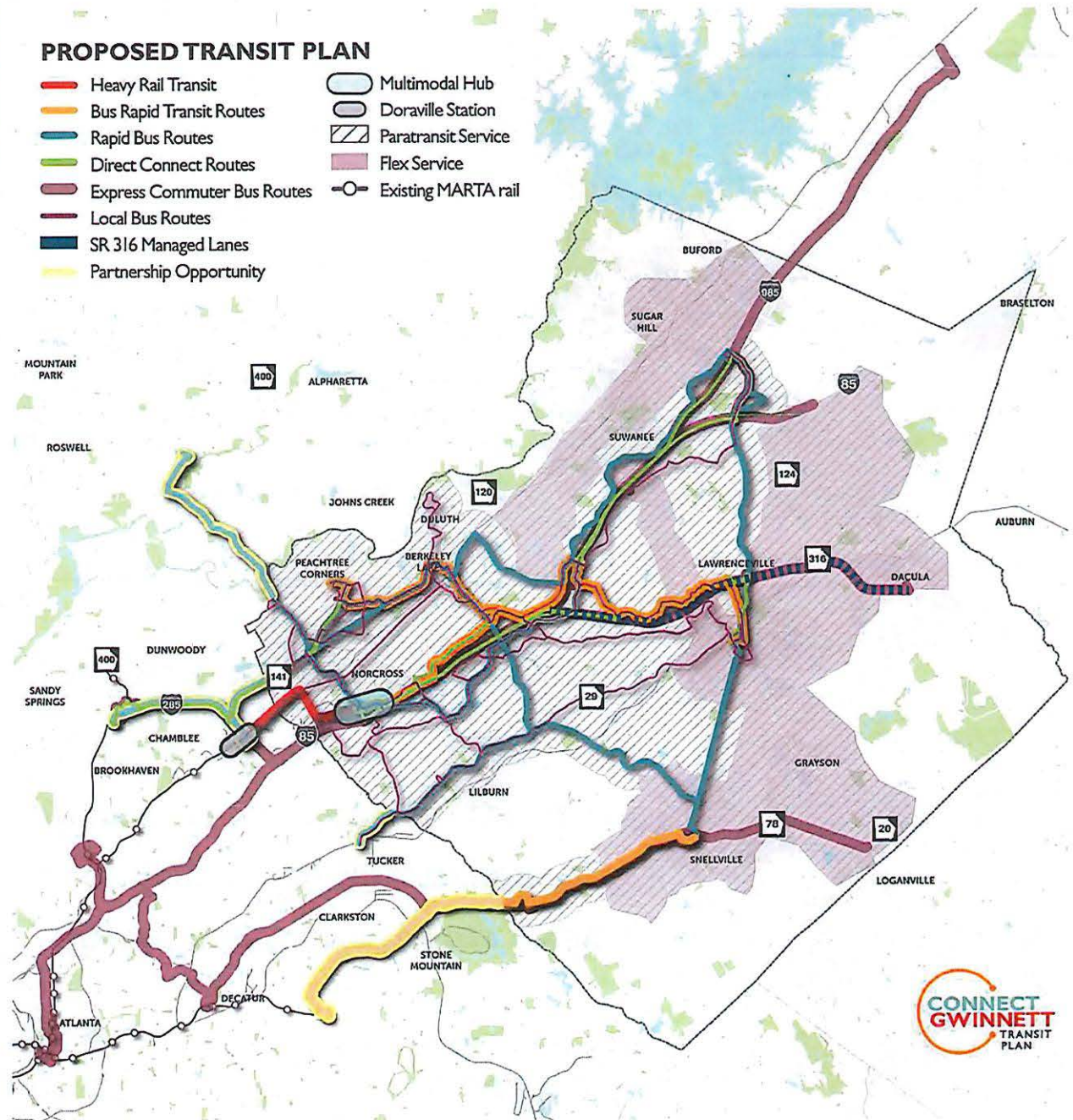


Lindsey Jorstad, CPRP | Outreach Manager
Department of Community Services | Gwinnett County Government
770.822.8869 | 75 Langley Drive, Lawrenceville, GA
30046 | gwinnettcounty.com
Find out what's going on with [Live Healthy Gwinnett](#) & [Volunteer Gwinnett!](#)

The Connect Gwinnett Transit Plan includes a 30-year plan that matches anticipated available funds for that period. The map illustrates this plan and the highlights below summarize the plan's major investments.

PROPOSED TRANSIT PLAN

- Heavy Rail Transit
- Bus Rapid Transit Routes
- Rapid Bus Routes
- Direct Connect Routes
- Express Commuter Bus Routes
- Local Bus Routes
- SR 316 Managed Lanes
- Partnership Opportunity
- Multimodal Hub
- Doraville Station
- Paratransit Service
- Flex Service
- Existing MARTA rail



5-mile extension of Heavy Rail from Doraville to Jimmy Carter area

3 Bus Rapid Transit Routes using dedicated lanes (50 miles) with 8 Rapid Routes (110 miles)

9 Express Commuter Routes (250 miles) with 11 Park-and-Ride lots—more than double the current service—with Direct Connect Routes providing access to the lots throughout the day

12 Local Routes (160 miles), 35% more than current service (many local routes established early in the plan are later upgraded to higher capacity modes)

On-demand Flex Service covering portions of the County not currently served

Paratransit service coverage (for those with mobility challenges) expanding from 20% of the County today to 65% in the future

Purchase of new buses, upgrades to and new transit centers, improvements to bus shelters, new maintenance facilities, and technology improvements to meet the needs of a growing transit service

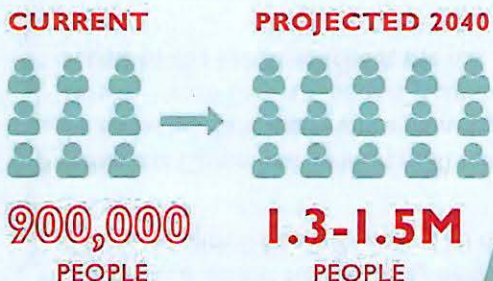
Extended evening and new Sunday service throughout the system

WHY IS GWINNETT TALKING ABOUT TRANSIT?

With the growth and changes in Gwinnett, more travel options are needed for people and businesses.

By **2040**,
Gwinnett is projected
to be the
most populated
county in Georgia

POPULATION GROWTH



JOB GROWTH

>500,000
PROJECTED JOBS
IN GWINNETT BY 2040



AMERICAN
OVERSIGHT

WHAT'S THE MARCH VOTE ABOUT?



On **March 19, 2019**, Gwinnett voters will see the following language on the ballot:

Gwinnett County has executed a contract for the provision of transit services, dated as of August 2, 2018.

Shall this contract be approved?

Yes _____ No _____

WHAT DOES THAT REALLY MEAN?

If the referendum passes, Gwinnett's transit system and services will expand based on Gwinnett's plan and its contract with MARTA. The expansion will be funded through a 1-cent sales tax for transit.

WHAT'S IN THE CONTRACT WITH MARTA?

- Provides control to Gwinnett over funds, expenditures, projects, and services
- Requires Gwinnett funds to be spent for benefit of Gwinnett
- Sets Gwinnett's transit plan, Connect Gwinnett, as source of projects
- Provides Gwinnett three seats on MARTA Board

WHAT'S GWINNETT'S PLAN FOR TRANSIT?

Gwinnett County conducted the Connect Gwinnett Transit Plan that was adopted by the Board of Commissioners on July 17, 2018. This plan included intense technical analysis and a robust public engagement effort. See other side for more details on the proposed transit system.

CONNECT GWINNETT PUBLIC OUTREACH



30+
COMMUNITY
EVENTS

12-stop-
COUNTYWIDE
BUS TOUR



10
FOCUS
GROUPS

5,690
SURVEY
PARTICIPANTS



200+
PUBLIC OPEN HOUSE
ATTENDEES

1,000
SCIENTIFIC PHONE
SURVEY PARTICIPANTS



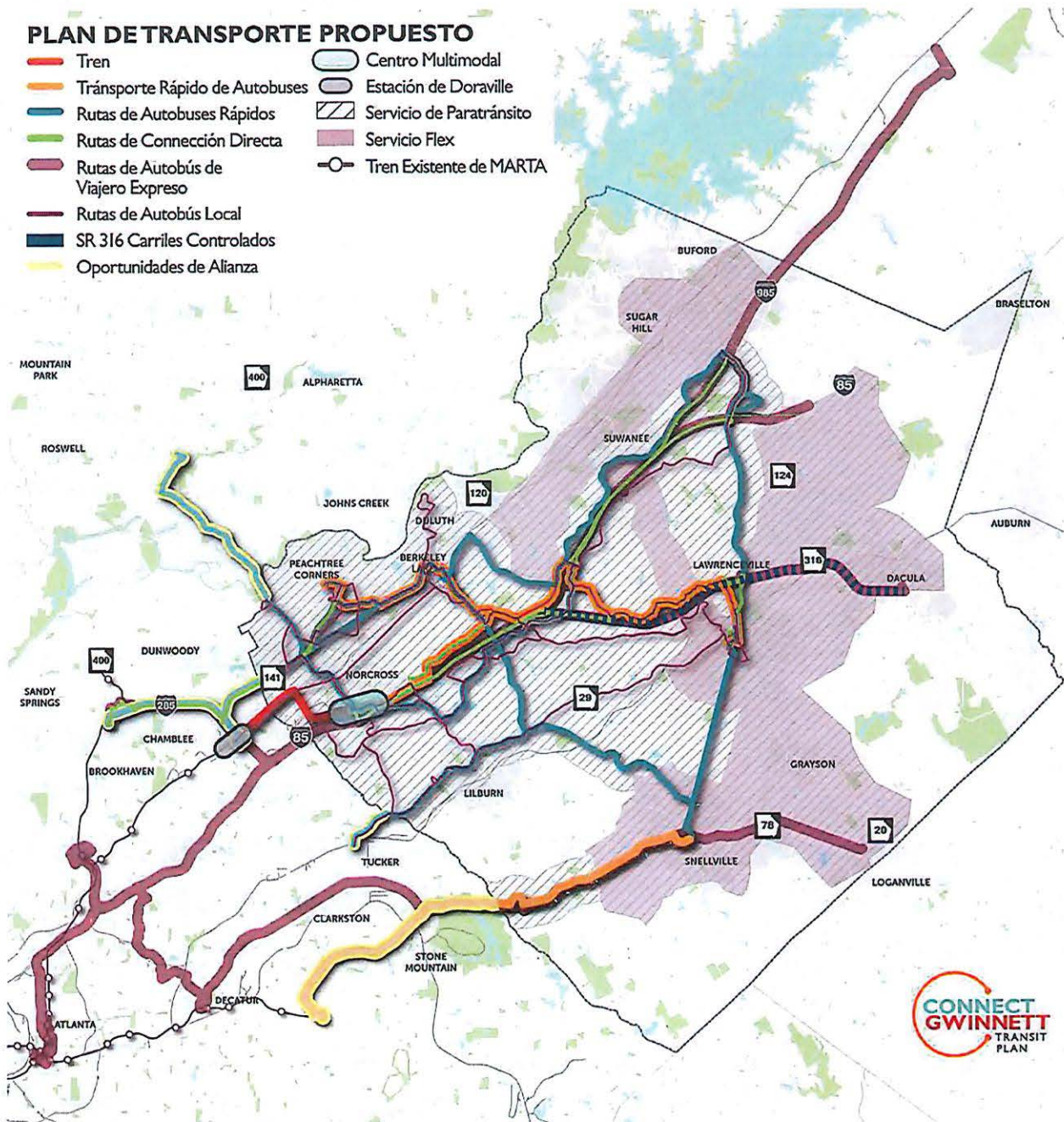
GA-GWINNETT-20-0117-A-000022

El Plan de Transporte “Connect Gwinnett” incluye un plan de 30 años basado en los fondos que se anticipan recaudar en ese mismo periodo de tiempo. El mapa ilustra éste plan y la siguiente información resume las mayores inversiones de éste plan.

- 5 millas de extensión de tren desde Doraville hasta el área de Jimmy Carter
- 3 Rutas de Transporte Rápido de Autobuses con carriles dedicados para su uso (50 millas) con 8 Rutas de Autobuses Rápido (110 millas)
- 9 Rutas de Autobús de Viajero Expreso (250 millas) con 11 lotes de Estacionamiento y Abordamiento—más de el doble de el servicio actual—con Rutas de Conexión Directa que proveen acceso a los lotes durante el día.
- 12 Rutas Locales 35% más que el servicio actual (muchas rutas locales establecidas a principios del plan serán renovadas posteriormente a medios de mayor capacidad)
- Servicio “A Petición” Flex en áreas del condado que actualmente no están cubiertas
- Servicio Paratrásito (para las personas con dificultad de movilización) - la cubierta se expandirá del actual 20% a un 65% del condado en el futuro
- Adquisición de nuevos autobuses, renovaciones y nuevos centros de tránsito, mejoras a las paradas de autobuses, facilidades nuevas de mantenimiento y mejoras tecnológicas para atender las necesidades de el creciente servicio de tránsito
- Extensión de el servicio nocturno y nuevo servicio en el domingo para todo el sistema

PLAN DE TRANSPORTE PROPUESTO

- Tren
- Transporte Rápido de Autobuses
- Rutas de Autobuses Rápidos
- Rutas de Conexión Directa
- Rutas de Autobús de Viajero Expreso
- Rutas de Autobús Local
- SR 316 Carriles Controlados
- Oportunidades de Alianza
- Centro Multimodal
- Estación de Doraville
- Servicio de Paratrásito
- Servicio Flex
- Tren Existente de MARTA

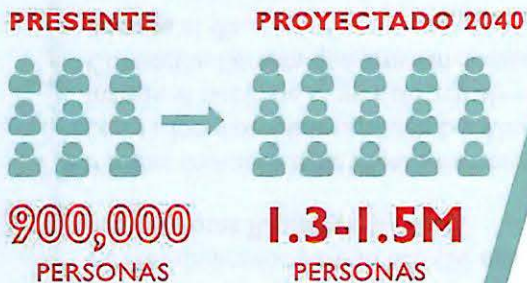


¿POR QUÉ GWINNETT ESTÁ HABLANDO SOBRE TRANSPORTE?

Debido al crecimiento y cambios en Gwinnett, más opciones de transporte son necesarias para las personas y negocios.

Para el **2040**,
se proyecta que Gwinnett
será el condado
con más población
en el estado de Georgia

CRECIMIENTO POBLACIONAL



CRECIMIENTO DEL EMPLEO

>500,000 
EMPLEOS PROYECTADOS EN GWINNETT PARA EL 2040

AMERICAN OVERSIGHT

¿DE QUÉ SE TRATA EL VOTO EN MARZO?



El **19 de Marzo del 2019**, los votantes de Gwinnett verán el siguiente texto en la boleta:

El condado de Gwinnett ha ejecutado un contrato para la prestación de servicios de transporte masivo con fecha del 2 de Agosto del 2018.

¿Se debe aprobar éste contrato?

Sí _____ No _____

¿QUÉ SIGNIFICA ESTO?

De aprobarse el referéndum, el sistema de transporte y servicios de Gwinnett se expandirá de acuerdo al plan de Gwinnett y su contrato con MARTA. La expansión será financiada mediante un impuesto de ventas de 1-centavo dedicado para el transporte.

¿QUÉ HAY EN EL CONTRATO CON MARTA?

- Provee control a Gwinnett sobre los fondos, gastos, proyectos y servicios
- Requiere que los fondos de Gwinnett se utilicen para el beneficio de Gwinnett
- Establece que el plan de tránsito de Gwinnett llamado "Connect Gwinnett" será utilizado como el recurso para implementar los proyectos
- Provee a Gwinnett tres asientos en la Junta de MARTA

¿CUÁL ES EL PLAN DE GWINNETT PARA EL TRANSPORTE?

El condado de Gwinnett creó un Plan de Transporte "Connect Gwinnett" que fué adoptado por la Junta de Comisionados el 17 de julio del 2018. Este plan incluye analisis técnicos exhaustivos y esfuerzos amplios de participación pública. Vea el reverso para más detalles sobre el sistema de transporte propuesto.

"CONNECT GWINNETT" DIFUSIÓN PÚBLICA



30+
EVENTOS
CON LA COMUNIDAD

12-paradas-
EN RECORRIDO POR
AUTOBÚS ALREDEDOR
DEL CONDADO



10
GRUPOS
DE ENFOQUE

5,690
PARTICIPANTES
EN LA ENCUESTA



200+
PARTICIPANTES EN REUNIONES
PÚBLICAS



1,000
PARTICIPANTES
EN ENCUESTA POR TELÉFONO

GA-GWINNETT-20-0117-A-000024

Ledford, Lynn

From: Thompson, Bob
Sent: Monday, February 4, 2019 9:22 AM
To: Ledford, Lynn
Subject: RE: Updated Forms

Hey Lynn,

I'm just curious. The cancellation form we used last fall was a combined form in English and in Spanish:

https://www.gwinnettcountry.com/static/departments/elections/pdf/Cancellation_of_Absentee_Ballot_Combined_2018.pdf

The new form is only in English. Is that going to be an issue? Or do you have another attachment? I only got the one English PDF.

Thanks,
Bob

From: Ledford, Lynn
Sent: Monday, February 4, 2019 9:12 AM
To: Thompson, Bob
Subject: Updated Forms

Hey Bob, the two attached forms were updated in some locations but not all on the website. Please replace the Affidavit of Lost Ballots with the attached updated ones.

Thank you

Absentee Voting

- [Departments](#)
- [Elections](#)
- [Frequently Asked Questions](#)
- Absentee Voting

14. The voter did not receive the ballot that was mailed. Can another be mailed?

Yes, by law, if the ballot has not been received by the voter in a reasonable amount of time, the voter can complete a form (see below) stating that the original ballot was not received and the Elections Office has received the form, a second ballot will be mailed if requested.

If the voter comes into the Voter Registrations and Elections Office no later than Election Day and completes the form (see below), the voter can vote an electronic ballot.

[Affidavit of Lost Ballot \(English\)](#)

[Affidavit of Lost Ballot \(Spanish\)](#)

Ledford, Lynn

From: Ledford, Lynn
Sent: Tuesday, February 12, 2019 4:24 PM
To: Ad Astra (translation@ad-astrainc.com)
Cc: 'roxana@ad-astrainc.com'
Subject: Translation Please

Can you please let me know if you have already translated this paragraph? I thought so, but I cannot locate it.

If not already translated, please translate.

Thank you

REQUIREMENT: If you are submitting this form by mail and you are registering for the first time in Georgia, you are required to submit proof of residence either with this form OR when you vote for the first time. Proof of residence includes one of the following: a COPY of a current and valid photo ID; or a COPY of a current utility bill, bank statement, government check, paycheck, or other government document that shows your name and address. You are exempt from this requirement if you are entitled to vote by absentee ballot under the Uniform and Overseas Citizens Absentee Voting Act, or if you provide your Georgia driver's license/ID number (or the last four digits of your social security number if you do not have a driver's license/ID) on this form and your identifying information is verified with a state database.



Lynn Ledford | Elections Director/Directora de Elecciones | Gwinnett County Board of

Voter Registrations and Elections/Junta de Inscripción de Electores y Elecciones del Condado de Gwinnett |

Phone/Teléfono: 678.226.7210 | Fax: 678.226.7208 | Physical Address/Dirección Física: 455 Grayson Hwy, Suite 200, Lawrenceville, GA 30046 | Mailing Address/Dirección Postal: 75 Langley Drive, Lawrenceville, GA 30046 |

www.gwinnettcounty.com

Ledford, Lynn

From: Ledford, Lynn
Sent: Friday, March 8, 2019 1:32 PM
To: 'David Kennedy'
Subject: RE: Hall County Board of Elections -- bilingual voter access

Ok will do.

Thank you



Gwinnett
vibrantly connected

Lynn Ledford | Elections Director/Directora de Elecciones | Gwinnett County Board of Voter Registrations and Elections/Junta de Inscripción de Electores y Elecciones del Condado de Gwinnett | Phone/Teléfono: 678.226.7210 | Fax: 678.226.7208 | Physical Address/Dirección Física: 455 Grayson Hwy, Suite 200, Lawrenceville, GA 30046 | Mailing Address/Dirección Postal: 75 Langley Drive, Lawrenceville, GA 30046 | www.gwinnettcounty.com

From: David Kennedy [mailto:david@davidkennedylaw.com]
Sent: Friday, March 08, 2019 11:02 AM
To: Ledford, Lynn
Subject: RE: Hall County Board of Elections -- bilingual voter access

CAUTION: This email originated from outside of Gwinnett County Government. Maintain caution when opening external links/attachments.

Thanks for getting back to me. Please let me know when you will be available to meet after the 28th. I could come down there one afternoon. I prefer to meet people in person when I can. I am booked up every Wednesday afternoon, and my availability on other days varies, but afternoons are usually better than mornings.

Thanks again,

David S. Kennedy, Jr., Esq.



David Kennedy & Associates, Attorneys at Law, PC
675 E.E. Butler Parkway, Suite D
Gainesville, GA 30501
1-855-4Abogado
(1-855-422-6423)
david@davidkennedylaw.com
www.davidkennedylaw.com



Please consider the environment before printing this e-mail.

This Email is covered by the Electronic Communications Privacy Act, 18 U.S.C. §§ 2510-2521, a violation of which is punishable by a fine and imprisonment for up to five years. The information contained in this message is privileged and/or confidential and is intended only for the use of the individual or entity to whom it is addressed. If the reader of this message is not the intended recipient or the employee or agent responsible to deliver it to the intended recipient, you are hereby notified that any dissemination or copying of this message is strictly prohibited. If you have received this message in error, please notify me immediately by reply e-mail and delete the message immediately. This E-mail message and any attachments have been scanned for viruses and are believed to be free of any virus or other defect that might affect any computer system into which it is received and opened. However, it is the responsibility of the recipient to ensure that it is virus free and no responsibility is accepted by the sender, nor by David Kennedy & Associates, Attorneys at Law, PC, for any loss or damage arising in any way from its use.

³³ "When a foreigner resides among you in your land, do not mistreat them. ³⁴ The foreigner residing among you must be treated as your native-born. Love them as yourself, for you were foreigners in Egypt. I am the LORD your God." Lev. 19:33-34.

"I submit to you that if a man hasn't discovered something he will die for, he isn't fit to live."
Martin Luther King, Jr., *Speech in Detroit, June 23, 1963*

From: Lynn.Ledford@gwinnettcountry.com <Lynn.Ledford@gwinnettcountry.com>
Sent: Thursday, March 7, 2019 3:19 PM
To: David Kennedy <david@davidkennedylaw.com>
Subject: RE: Hall County Board of Elections -- bilingual voter access

Good Afternoon and congratulations!! I will be more than happy to sit with you or do a conference call; however, it needs to be after our special election on March 19. We will be certifying that week and then I will be at conference immediately after that.

I will be back in the office on Thursday, March 28. So any time after that would work for me.

Thank you and have a great evening!



Lynn Ledford | Elections Director/Directora de Elecciones | Gwinnett County Board of Voter Registrations and Elections/Junta de Inscripción de Electores y Elecciones del Condado de Gwinnett | Phone/Teléfono: 678.226.7210 | Fax: 678.226.7208 | Physical Address/Dirección Física: 455 Grayson Hwy, Suite 200, Lawrenceville, GA 30046 | Mailing Address/Dirección Postal: 75 Langley Drive, Lawrenceville, GA 30046 | www.gwinnettcountry.com

From: David Kennedy [<mailto:david@davidkennedylaw.com>]
Sent: Wednesday, March 06, 2019 1:10 PM
To: Ledford, Lynn
Subject: Hall County Board of Elections -- bilingual voter access

CAUTION: This email originated from outside of Gwinnett County Government. Maintain caution when opening external links/attachments.

Dear Ms. Ledford:

My name is David Kennedy and I have recently been appointed to the Hall County Board of Elections. I am on a committee, along with Ken Cochran, to study the cost of implementation of bilingual voter access, and exactly what services or materials need to be provided in Spanish, in the seemingly inevitable event that Hall County follows in the footsteps of Gwinnett and ends up being required to provide bilingual access. I would love to have the opportunity to talk on the phone or meet in person. Please let me know if we can set up a meeting, and/or if there is anyone else with Gwinnett County who may be able to help us get this information together. We want to be ready to go if bilingual voter access takes effect in Hall County, rather than having to scramble around at the last minute playing catch-up. Thanks, and have a great day.

David S. Kennedy, Jr., Esq.



David Kennedy & Associates, Attorneys at Law, PC
675 E.E. Butler Parkway, Suite D
Gainesville, GA 30501
1-855-4Abogado
(1-855-422-6423)
david@davidkennedylaw.com
www.davidkennedylaw.com



Please consider the environment before printing this e-mail.

This Email is covered by the Electronic Communications Privacy Act, 18 U.S.C. §§ 2510-2521, a violation of which is punishable by a fine and imprisonment for up to five years. The information contained in this message is privileged and/or confidential and is intended only for the use of the individual or entity to whom it is addressed. If the reader of this message is not the intended recipient or the employee or agent responsible to deliver it to the intended recipient, you are hereby notified that any dissemination or copying of this message is strictly prohibited. If you have received this message in error, please notify me immediately by reply e-mail and delete the message immediately. This E-mail message and any attachments have been scanned for viruses and are believed to be free of any virus or other defect that might affect any computer system into which it is received and opened. However, it is the responsibility of the recipient to ensure that it is virus free and no responsibility is accepted by the sender, nor by David Kennedy & Associates, Attorneys at Law, PC, for any loss or damage arising in any way from its use.

³³ "When a foreigner resides among you in your land, do not mistreat them. ³⁴ The foreigner residing among you must be treated as your native-born. Love them as yourself, for you were foreigners in Egypt. I am the LORD your God." Lev. 19:33-34.

"I submit to you that if a man hasn't discovered something he will die for, he isn't fit to live."
Martin Luther King, Jr., *Speech in Detroit, June 23, 1963*

Ledford, Lynn

From: Williams, Kelvin
Sent: Friday, September 13, 2019 9:12 AM
To: Royston, Kristi; Ledford, Lynn
Cc: Black, Shantell; Eskridge, Patrick; Salgarkar, Prachi; Brady, Teresa; Gorousingh, Tramaine; Briscoe, Kareem; Smith, Demond; Vang, Tiffany
Subject: RE: Spanish VR Applications

All:

Once you have identified the current supply of Spanish VR apps that you have in your area please e-mail Demond, Kareem and Tiffany they will retrieve the older version from your area, mark them for destruction and ensure they are properly placed in the shred area.

If you will also include in the e-mail how many of the new Spanish VR apps that you need they deduct this quantity from inventory and deliver to your area.

Hopefully this will reduce the possibility of the mixing the versions.

Thanks



Kelvin D. Williams | Assistant Elections Supervisor / Asistente del Supervisor de Elecciones | Gwinnett County Board of Voter Registrations and Elections / Junta de Inscripción de Electores y Elecciones del Condado de Gwinnett | Phone / Teléfono: 678.226.7210 | Address / Dirección: 455 Grayson Highway, Suite 200, Lawrenceville, GA 30046 | kelvin.williams@gwinnettcountry.com
Find out what's going on in Gwinnett County. Sign up for email newsletters today!

From: Royston, Kristi
Sent: Friday, September 13, 2019 9:00 AM
To: Ledford, Lynn
Cc: Williams, Kelvin; Black, Shantell; Eskridge, Patrick; Salgarkar, Prachi; Brady, Teresa; Gorousingh, Tramaine
Subject: RE: Spanish VR Applications

Thanks.

Everyone: Please replace all old with new and remove all old from stock.



Kristi L. Royston | Acting Elections Supervisor/Supervisora Interina de Elecciones | Gwinnett County Board of Voter Registrations and Elections/Junta de Inscripción de Electores y Elecciones del Condado de Gwinnett | Phone/Teléfono: 678.226.7210 | Fax: 678.226.7208 | Address/Dirección: 455 Grayson Hwy, Suite 200, Lawrenceville, GA 30046 | www.gwinnettcountry.com

From: Ledford, Lynn
Sent: Friday, September 13, 2019 8:59 AM
To: Royston, Kristi
Cc: Williams, Kelvin; Black, Shantell; Eskridge, Patrick; Salgarkar, Prachi; Brady, Teresa
Subject: RE: Spanish VR Applications

Yes, they have the updated wording that the court required.



Gwinnett
vibrantly connected

Lynn Ledford | Division Director | Gwinnett County Department of Community

Services / Phone: 770.822.8871 | Fax: 770.822.8835

| 75 Langley Drive, Lawrenceville, GA 30046 | www.gwinnettcountry.com

From: Royston, Kristi

Sent: Friday, September 13, 2019 8:45 AM

To: Ledford, Lynn

Cc: Williams, Kelvin; Black, Shantell; Eskridge, Patrick; Salgarkar, Prachi; Brady, Teresa

Subject: Spanish VR Applications

Hey Lynn,

We have received the new Spanish Language VR apps. Are these to completely replace the ones on the shelf?
And the old ones discarded?



Gwinnett
vibrantly connected

Kristi L. Royston | Acting Elections Supervisor/Supervisora Interina de Elecciones | Gwinnett County Board of Voter Registrations and Elections/Junta de Inscripción de Electores y Elecciones del Condado de Gwinnett | Phone/Teléfono: 678.226.7210 | Fax: 678.226.7208 | Address/Dirección: 455 Grayson Hwy, Suite 200, Lawrenceville, GA 30046 | www.gwinnettcountry.com

Ledford, Lynn

From: Royston, Kristi
Sent: Friday, September 13, 2019 9:00 AM
To: Ledford, Lynn
Cc: Williams, Kelvin; Black, Shantell; Eskridge, Patrick; Salgarkar, Prachi; Brady, Teresa; Gorousingh, Tramaine
Subject: RE: Spanish VR Applications

Thanks.

Everyone: Please replace all old with new and remove all old from stock.



Kristi L. Royston | Acting Elections Supervisor/Supervisora Interina de Elecciones | Gwinnett County Board of Voter Registrations and Elections/Junta de Inscripción de Electores y Elecciones del Condado de Gwinnett | Phone/Teléfono: 678.226.7210 | Fax: 678.226.7208 | Address/Dirección: 455 Grayson Hwy, Suite 200, Lawrenceville, GA 30046 | www.gwinnettcounty.com

From: Ledford, Lynn
Sent: Friday, September 13, 2019 8:59 AM
To: Royston, Kristi
Cc: Williams, Kelvin; Black, Shantell; Eskridge, Patrick; Salgarkar, Prachi; Brady, Teresa
Subject: RE: Spanish VR Applications

Yes, they have the updated wording that the court required.



Lynn Ledford | Division Director | Gwinnett County Department of Community Services / Phone: 770.822.8871 | Fax: 770.822.8835
| 75 Langley Drive, Lawrenceville, GA 30046 | www.gwinnettcounty.com

From: Royston, Kristi
Sent: Friday, September 13, 2019 8:45 AM
To: Ledford, Lynn
Cc: Williams, Kelvin; Black, Shantell; Eskridge, Patrick; Salgarkar, Prachi; Brady, Teresa
Subject: Spanish VR Applications

Hey Lynn,

We have received the new Spanish Language VR apps. Are these to completely replace the ones on the shelf? And the old ones discarded?



Kristi L. Royston | Acting Elections Supervisor/Supervisora Interina de Elecciones | Gwinnett County Board of Voter Registrations and Elections/Junta de Inscripción de Electores y Elecciones del Condado de Gwinnett | Phone/Teléfono: 678.226.7210 | Fax: 678.226.7208 | Address/Dirección: 455 Grayson Hwy, Suite 200, Lawrenceville, GA 30046 | www.gwinnettcounty.com

Ledford, Lynn

From: Royston, Kristi
Sent: Friday, September 13, 2019 11:22 AM
To: Ledford, Lynn
Cc: Eskridge, Patrick
Subject: FW: NVRD poster
Attachments: 091119_DoCS_NationalVoterRegistrationDay_Poster.pdf

Hi Lynn,

Looks good to me but we need DoCS approval before continuing. After English is approved, they will do Spanish.



Kristi L. Royston | Acting Elections Supervisor/Supervisora Interina de Elecciones | Gwinnett County Board of Voter Registrations and Elections/Junta de Inscripción de Electores y Elecciones del Condado de Gwinnett | Phone/Teléfono: 678.226.7210 | Fax: 678.226.7208 | Address/Dirección: 455 Grayson Hwy, Suite 200, Lawrenceville, GA 30046 | www.gwinnettcountry.com

From: Eskridge, Patrick
Sent: Friday, September 13, 2019 11:13 AM
To: Royston, Kristi
Subject: FW: NVRD poster



Patrick Eskridge | Elections Coordinator / Coordinador de Elecciones | Gwinnett County Board of Voter Registrations and Elections/Junta de Inscripción de Electores y Elecciones del Condado de Gwinnett | Phone/Teléfono: 678.226.7210 | Fax: 678.226.7208 | Address/Dirección: 455 Grayson Hwy, Suite 200, Lawrenceville, GA 30046 | www.gwinnettcountry.com

From: King, Silvia
Sent: Thursday, September 12, 2019 5:06 PM
To: Eskridge, Patrick
Subject: NVRD poster

Hey Patrick,

Attached is National Voter Registration Day poster. Please let me know if this is approved so we can work on the Spanish version.

Thanks!



Gwinnett
vibrantly connected

Silvia King | Senior PR Specialist | Gwinnett County Government

770.822.7194 | 75 Langley Drive, Lawrenceville, GA 30046

| www.gwinnettcountry.com

Find out what's going on in Gwinnett County. Sign up for email newsletters today!

NATIONAL VOTER REGISTRATION DAY

September 26, 2019

ARE YOU
REGISTERED
TO VOTE?



**Voter registration applications are
available online and at many locations:**

- Secretary of State's website: www.sos.ga.gov
- Voter Registrations and Elections Office
- Public Assistance Offices
- All Gwinnett County Public Schools
- All Gwinnett County Public Libraries

#GwinnettVotes
#VoterRegistrationDay

Board of Voter Registrations and Elections
455 Grayson Highway, Suite 200,
Lawrenceville, GA
GwinnettElections.com | 678.226.7210

Ledford, Lynn

From: Royston, Kristi
Sent: Monday, September 16, 2019 4:41 PM
To: Ledford, Lynn
Subject: ABM Envelope
Attachments: ABM Oath_English_09.2019.pdf; ABM Oath_Spanish_09.2019.pdf

Follow Up Flag: Follow up
Flag Status: Flagged

Hey,
I have English and Spanish language versions of the new envelope attached for when you reschedule that meeting.



Gwinnett
vibrantly connected

Kristi L. Royston | Acting Elections Supervisor/Supervisora Interina de Elecciones | Gwinnett County Board of Voter Registrations and Elections/Junta de Inscripción de Electores y Elecciones del Condado de Gwinnett | Phone/Teléfono: 678.226.7210 | Fax: 678.226.7208 | Address/Dirección: 455 Grayson Hwy, Suite 200, Lawrenceville, GA 30046 | www.gwinnettcounty.com



Place sufficient
postage here



OFFICIAL ABSENTEE BALLOT
BOARD OF REGISTRARS

STOP

Have you signed the oath?
Have you placed your ballot in the white envelope and sealed it?
Have you affixed sufficient postage?

OATH OF ELECTOR

I, the undersigned, do swear (or affirm) that I am a citizen of the United States and of the State of Georgia; that I possess the qualifications of an elector required by the laws of the State of Georgia; that I am entitled to vote in the precinct containing my residence in the primary or election in which this ballot is to be cast; that I am eligible to vote by absentee ballot; that I have not marked or mailed any other absentee ballot, nor will I mark or mail another absentee ballot for voting in such primary or election; nor shall I vote therein in person; and that I have read and understand the instructions accompanying this ballot; and that I have carefully complied with such instructions in completing this ballot. I understand that the offer or acceptance of money or any other object of value to vote for any particular candidate, list of candidates, issue, or list of issues included in this election constitutes an act of voter fraud and is a felony under Georgia law.

SIGN HERE: _____
Signature or Mark of Elector

Printed Name of Elector

Oath of Person Assisting Elector (if any): I, the undersigned, do swear (or affirm) that I assisted the above-named elector in marking such elector's absentee ballot as such elector personally communicated such elector's preference to me; and that such elector is entitled to receive assistance in voting under provisions of subsection (a) of Code Section 21-2-409.

This, the _____ day of _____, 20 _____.

Signature of Person Assisting Elector

Reason for assistance (Check appropriate square):

- ☐ Elector is unable to read the English language.
☐ Elector requires assistance due to physical disability.

Georgia law provides that any person who knowingly falsifies information so as to vote illegally by absentee ballot or who illegally gives or receives assistance in voting, as specified in Code Section 21-2-568 or 21-2-573, shall be guilty of a felony.

(This box for office use only.)

Date and Time Received: _____

Certified and Approved: _____
(Signature of Registrar)

Coloque suficiente
franqueo aquí



BOLETA OFICIAL DE VOTO AUSENTE
JUNTA DE REGISTRADORES

DETÉNGASE

¿Ha firmado el juramento?

¿Ha colocado su voto en el sobre blanco y lo ha sellado?

¿Ha colocado suficiente franqueo?

JURAMENTO DEL VOTANTE

Yo, el abajo firmante, juro (o afirmo) que soy ciudadano de los Estados Unidos y del estado de Georgia; que poseo los requisitos de un votante exigidos por las leyes del estado de Georgia; que tengo derecho a votar en el recinto que contiene mi residencia en las primarias o en las elecciones en que se usará este voto; que soy elegible para realizar un voto en boleta de voto ausente; que no he marcado ni enviado por correo ninguna otra boleta de voto ausente, ni marcaré o enviaré por correo otra boleta de voto ausente para votar en dichas primarias o elecciones, ni votaré en ellas personalmente; y que he leído y entendido las instrucciones que acompañan este voto; y que he seguido cuidadosamente esas instrucciones al completar esta votación. Entiendo que la oferta o aceptación de dinero o cualquier otro objeto de valor para votar por un candidato en particular, una lista de candidatos, una cuestión o una lista de cuestiones incluidas en esta elección constituye un acto de fraude electoral y es un delito grave conforme a la ley de Georgia.

FIRMAR AQUÍ: _____
Firma o marca del votante

Nombre impreso del votante

Juramento de la persona que asiste al votante (si corresponde): Yo, el abajo firmante, juro (o afirmo) que ayudé al votante antes mencionado a marcar la boleta de voto ausente, ya que dicho votante me comunicó personalmente su preferencia; y que ese votante tiene derecho a recibir asistencia en la votación de conformidad con lo dispuesto en el inciso (a) del artículo 21-2-409 del Código.

A los _____ días de _____ de 20____

Firma de la persona que asiste al votante

Motivo de la asistencia (marcar la casilla correspondiente):

☐ El votante no puede leer el idioma inglés.

☐ El votante requiere asistencia debido a una discapacidad física.

La legislación de Georgia dispone que toda persona que a sabiendas falsifique información para votar ilegalmente por boleta de voto ausente o que preste o reciba asistencia para votar ilegalmente, según se especifica en los artículos 21-2-568 o 21-2-573 del Código, será culpable de un delito grave.

(Este recuadro es solo para uso de la oficina).

Fecha y hora de recibido: _____

Certificado y aprobado: _____

GA-GWINNETT-20-0117-A-000046

Ledford, Lynn

From: Royston, Kristi
Sent: Tuesday, September 24, 2019 12:17 PM
To: Thompson, Bob; Vangala, Ganesh
Cc: webmaster; Ledford, Lynn; Williams, Kelvin
Subject: FW: Early 2020 ABM Application - UPDATE 2
Attachments: 091319_Absentee or Advance by Mail_Presidential Preference Primary_General Primary-Nonpartisan_Form_New Brand.pdf

Hi,
Here are the updated English and Spanish forms so you can update the website form section as we discussed last week. Thanks!



Gwinnett
vibrantly connected

Kristi L. Royston | Elections Supervisor/Supervisora de Elecciones |
Gwinnett County Board of Voter Registrations and Elections/Junta de
Inscripción de Electores y Elecciones del Condado de Gwinnett |
Phone/Teléfono: 678.226.7210 | Fax: 678.226.7208 | Address/Dirección: 455
Grayson Hwy, Suite 200, Lawrenceville, GA 30046 |
www.gwinnettcountry.com



Gwinnett

VOTER REGISTRATIONS & ELECTIONS
**APPLICATION FOR OFFICIAL
ABSENTEE OR ADVANCE BY MAIL BALLOT**

Return application one of the following ways:

1. Fax: 678.226.7208 2. Scan and email: absentee@gwinnettcountry.com 3. Mail: 455 Grayson Highway, Suite 200, Lawrenceville, GA 30046

STEP 1: Election Date:

Ballots may be requested up to 180 days prior to the election. I hereby request a ballot be issued to me for the following election (select only one date):

- ☐ March 24, 2020, Presidential Preference Primary
☐ May 19, 2020, General Primary/Nonpartisan Election
☐ July 21, 2020, General Primary/Nonpartisan Election Runoff

Select only one ballot:

☐ Democratic ☐ Republican ☐ Nonpartisan

For Elderly and Disabled Voters ONLY:

You may choose to complete one application and receive a ballot for the Presidential Preference Primary, General Primary, General Primary Runoff (if any), General Election, and General Election Runoff (if any) by checking one of the following boxes:

- ☐ I am 65 years of age or older ☐ I have a physical disability

STEP 2: Voter Information (Please print):

Name as registered: _____ Date of birth: _____

Residential Address as registered (no P.O. Box) – Street # and name: _____

Apartment #: _____ City: _____ State: _____ ZIP code: _____

☐ If this name and/or address doesn't match the information on file, please update my record.

Mail ballot to my temporary out-of-county address (or alternate address for physically disabled voter):

Street # and name or P.O. Box: _____

Apartment #: _____ City: _____ State: _____ ZIP code: _____

GA DL or ID# (optional): _____ or Last four digits of SSN (optional): _____ Date: ____/____/____

STEP 3: Signature Information:

If requesting your own ballot, signature or mark of voter required. The voter must sign or make a mark. If the signature or mark does not match the signature or mark on file, the voter will be asked to update the registration record.

Signature or mark of voter: _____ Date: _____

Sign and date if preparing this application for illiterate or disabled voter (Required): _____

If requesting a ballot for another voter, signature and reason required. You may apply on behalf of another person only in the following circumstances: In the case of a voter temporarily residing out of the county or a physically disabled voter residing within the county, application may be made by mother, father, grandparent, brother, sister, aunt, uncle, spouse, son, daughter, niece, nephew, grandchild, son-in-law, daughter-in-law, mother-in-law, father-in-law, brother-in-law, sister-in-law of the age of 18 or over upon completing the following oath: I, the undersigned, do swear (or affirm) that the above named voter is ☐ Residing temporarily out of the county or; ☐ is a physically disabled voter residing within the county, and the facts included in this application are true.

Signature and relationship of relative requesting ballot (Required): _____ Date: _____

FOR OFFICE USE ONLY/ SÓLO PARA USO DE OFICINA:

Registration#: _____ Precinct#: _____ Combo#: _____

☐ Eligible ☐ Not eligible, reason: _____ IDR: Y ☐ N ☐ PARTY: D ☐ R ☐ N ☐

Signature of Registrar/Deputy: _____

Application Received Date: _____

Signature Checked By: _____ Ballot Issued By: _____

Ballot Sorted By: _____ Ballot Packed By: _____

Ballot Mailed Date: _____

Ballot Received Date: _____

Place ElectionNet Label Here

See reverse for Spanish version/Vea el reverso para versión en Español



Gwinnett

INSCRIPCIÓN DE ELECTORES & ELECCIONES
SOLICITUD PARA BOLETA OFICIAL DE
VOTO AUSENTE O VOTO ADELANTADO POR CORREO

Devolver la aplicación a través de una de las siguientes maneras:

1. Fax: 678.226.7208

2. Escanear o correo electrónico: absentee@gwinnettcountry.com

3. Correo postal: 455 Grayson Highway, Suite 200, Lawrenceville, GA 30046

PASO 1: Día de la Elección

Las boletas se pueden solicitar hasta 180 días antes de la elección. Por la presente solicito que se me envíe una boleta para la siguiente elección (seleccione sólo una fecha):

☐ 24 de Marzo del 2020, Primaria de Preferencia Preferencial

☐ 19 de Mayo del 2020, Elección Primaria General/Elección No Partidista

☐ 21 de Julio del 2020, Desempate de Elección Primaria General/Desempate de Elección No Partidista

Seleccione sólo una boleta:

☐ Demócrata

☐ Republicana

☐ No Partidista

Para votantes de edad avanzada y discapacitados SOLAMENTE:

Usted puede elegir por completar una solicitud y recibir una boleta para la Primaria de Preferencia Presidencial, Primaria General, Desempate de Elección Primaria General (si lo hay), Elección General y Desempate de Elección General (si lo hay) marcando uno de los siguientes recuadros:

☐ Tengo 65 años de edad o más ☐ Tengo una discapacidad física

PASO 2: Información del votante (Por favor escriba):

Nombre del Inscrito: _____ Fecha de nacimiento: _____

Dirección Residencial (no apartado postal) – Número de calle y nombre: _____

Número de apartamento: _____ Ciudad: _____ Estado: _____ Código postal: _____

☐ Si este nombre y/o dirección no coincide con la información en el archivo, actualice mi historial.

Enviar boleta por correo a mi dirección temporal fuera del condado (o una dirección alternativa para votantes discapacitados)

Número de calle o apartado postal: _____

Número de apartamento: _____ Ciudad: _____ Estado: _____ Código postal: _____

Licencia de conducir de GA o Número de identificación (opcional): _____

o los últimos 4 dígitos del número de seguro social (opcional): _____ Fecha: ____ / ____ / ____

PASO 3: Información de la firma

Si solicita su propia boleta, la firma o marca del votante es requerida. El votante debe firmar o hacer una marca. Si la firma o marca no coincide con la firma o marca en el archivo, se le pedirá al votante que actualice su registro de inscripción.

Firma o marca del votante: _____ Fecha: _____

Firma y fecha si prepara esta solicitud para votante analfabeto o discapacitado (Obligatorio): _____

Si solicita una boleta para otro votante, se requiere la firma y razón. Usted puede solicitar en nombre de otra persona solamente en las siguientes circunstancias: En el caso de un votante que reside temporalmente fuera del condado o un votante con discapacidad física que reside dentro del condado, la solicitud puede ser hecha por la madre, padre, abuelo(a), hermano, hermana, tía, tío, cónyuge, hijo, hija, sobrina, sobrino, nieto, yerno, nuera, suegra, suegro, cuñado, cuñada de la edad de 18 o más al completar el siguiente juramento: Yo, el que suscribe, juro (o afirmo) que el votante antes mencionado está ☐ Residiendo temporalmente fuera del condado o; ☐ Es un votante con discapacidad física que reside dentro del condado, y los hechos incluidos en esta solicitud son verdaderos.

Firma y parentesco con el pariente que solicita la boleta (Obligatorio): _____ Fecha: _____

FOR OFFICE USE ONLY/ SÓLO PARA USO DE OFICINA:

Registration#: _____ Precinct#: _____ Combo#: _____

☐ Eligible ☐ Not eligible, reason: _____ IDR: ☐ Y ☐ N PARTY: ☐ D ☐ R ☐ N

Signature of Registrar/Deputy: _____

Application Received Date: _____

Signature Checked By: _____ Ballot Issued By: _____

Ballot Sorted By: _____ Ballot Packed By: _____

Ballot Mailed Date: _____

Ballot Received Date: _____

Place ElectionNet Label Here

Vea el reverso para versión en Inglés/See reverse for English version

Ledford, Lynn

From: Leanne Exum <620le@ppi.us>
Sent: Monday, September 30, 2019 10:28 AM
To: Ledford, Lynn
Cc: Tallant, Travis
Subject: RE: translation

CAUTION: This email originated from outside of Gwinnett County Government. Maintain caution when opening external links/attachments.

Lynn,
Is the Spanish required to be in the same size text as English?
Since this wording is much longer it would help if we could reduce the text size from 6" (English) to 4" (Spanish).
As it stands the red line will need to be increased from 8" wide to at least 16" wide.

Leanne M. Exum
Project Manager



400 Pike Boulevard
Lawrenceville, GA
Office: 770.338.8181

www.ppi.us



From: Travis.Tallant@gwinnettcountry.com [mailto:Travis.Tallant@gwinnettcountry.com]
Sent: Friday, September 27, 2019 3:55 PM
To: Leanne Exum <620le@ppi.us>
Subject: RE: translation

They can include this stripping in phase 2. This will give you sometime next week to send it out.

Thanks,



vibrantly connected

Travis Tallant | Construction Manager, Support Services Department |
Gwinnett County Government | Facility Construction Division
Office 770.822.7081 | Cell 678.822.6025 | 75 Langley Drive,
Lawrenceville, GA 30046 www.gwinnettcountry.com

From: Tallant, Travis <Travis.Tallant@gwinnettcountry.com>
Sent: Friday, September 27, 2019 3:31 PM
To: Leanne Exum <620le@ppi.us>
Subject: Fwd: translation

Leanne,
Can you send a mark up of this to Lichty?

Thanks

Sent via the Samsung Galaxy, an AT&T 4G LTE smartphone
Get [Outlook for Android](#)

----- Forwarded message -----

From: "Ledford, Lynn" <Lynn.Ledford@gwinnettcountry.com>

Date: Fri, Sep 27, 2019 at 3:29 PM -0400

Subject: Re: translation

To: "Tallant, Travis" <Travis.Tallant@gwinnettcountry.com>, "Royston, Kristi" <Kristi.Royston@gwinnettcountry.com>, "62Ole@ppi.us" <62Ole@ppi.us>

Cc: "Hawkins, Blake" <Blake.Hawkins@gwinnettcountry.com>, "Mogge, David" <David.Mogge@gwinnettcountry.com>

Correct

Sent from my Samsung Galaxy , an AT&T LTE smartphone

----- Original message -----

From: "Tallant, Travis" <Travis.Tallant@gwinnettcountry.com>

Date: 9/27/19 2:44 PM (GMT-05:00)

To: "Ledford, Lynn" <Lynn.Ledford@gwinnettcountry.com>, "Royston, Kristi" <Kristi.Royston@gwinnettcountry.com>, "62Ole@ppi.us" <62Ole@ppi.us>

Cc: "Hawkins, Blake" <Blake.Hawkins@gwinnettcountry.com>, "Mogge, David" <David.Mogge@gwinnettcountry.com>

Subject: RE: translation

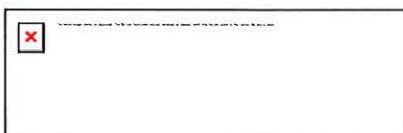
I just want to be clear, the below is what you want to see in the 3 red lines in front of Elections?

NO CAMPAIGNING BEYOND THIS POINT

NO HAY CAMPAÑA MÁS ALLÁ DE ESTE PUNTO

Is this correct?

Thanks,



Travis Tallant | Construction Manager, Support Services Department |
Gwinnett County Government | Facility Construction Division
Office 770.822.7081 | Cell 678.822.6025 | 75 Langley Drive,
Lawrenceville, GA 30046 www.gwinnettcountry.com

From: Ledford, Lynn <Lynn.Ledford@gwinnettcountry.com>
Sent: Friday, September 27, 2019 8:49 AM
To: Royston, Kristi <Kristi.Royston@gwinnettcountry.com>; '62Ole@ppi.us' <62Ole@ppi.us>
Cc: Hawkins, Blake <Blake.Hawkins@gwinnettcountry.com>; Mogge, David <David.Mogge@gwinnettcountry.com>; Tallant, Travis <Travis.Tallant@gwinnettcountry.com>
Subject: RE: translation

I agree the 150 ft wording is not needed.

Thank you



Lynn Ledford | Division Director | Gwinnett County Department of Community

Services / Phone: 770.822.8871 | Fax: 770.822.8835
| 75 Langley Drive, Lawrenceville, GA 30046 | www.gwinnettcountry.com

From: Royston, Kristi
Sent: Friday, September 27, 2019 8:45 AM
To: '62Ole@ppi.us'
Cc: Ledford, Lynn; Hawkins, Blake; Mogge, David; Tallant, Travis
Subject: FW: translation

Hi Leanne,

Here's the translation. I'd like to offer this for consideration: Remove the 150 FT CAMPAIGN LINE phrase and only having NO CAMPAIGNING BEYOND THIS POINT in both languages along with the red line.

150 FT CAMPAIGN LINE
NO CAMPAIGNING BEYOND THIS POINT

LÍNEA DE CAMPAÑA DE 150 PIES
NO HAY CAMPAÑA MÁS ALLÁ DE ESTE PUNTO



Kristi L. Royston | Elections Supervisor/Supervisora de Elecciones |
Gwinnett County Board of Voter Registrations and Elections/Junta de
Inscripción de Electores y Elecciones del Condado de Gwinnett |
Phone/Teléfono: 678.226.7210 | Fax: 678.226.7208 | Address/Dirección: 455
Grayson Hwy, Suite 200, Lawrenceville, GA 30046 |
www.gwinnettcountry.com

This email and any files transmitted with it are confidential and intended solely for the use of the individual or entity to whom they are addressed. This electronic data is the sole property of Precision Planning, Inc. By accepting delivery hereof, the recipient hereby agrees to indemnify and hold harmless Precision Planning, Inc. from any liability resulting from

usage of this data. This information is subject to change and coordination for updates is the responsibility of the recipient. Precision Planning is not responsible to the recipient or any other users allowed to utilize the data by the recipient for updating the data or compatibility with the recipients hardware and/or software.

If you have received this email in error, please notify the system manager. This email does not necessarily represent the opinion of Precision Planning, Inc.

Visit us on the web at www.ppi.us

Ledford, Lynn

From: Gorousingh, Tramaine
Sent: Tuesday, September 17, 2019 4:24 PM
To: Ledford, Lynn; Royston, Kristi
Subject: Spanish version of Instruction Sheet for 9.17.19
Attachments: Instruction Sheet - Spanish docpublic comment policy.doc

Good afternoon,

I reduced the font a little. Please let me know if you approve.

Thank you,



Tramaine Gorousingh | Administrative Support Associate II
/Asociado de Apoyo Administrativo II | Gwinnett County Board
of Voter Registrations and Elections/Junta de Inscripción de
Electores y Elecciones del Condado de Gwinnett |
Phone/Teléfono: 678.226.7210 | Fax: 678.226.7208 |
Address/Dirección: 455 Grayson Hwy, Suite 200,
Lawrenceville, GA 30046 | www.gwinnettcounty.com

Ledford, Lynn

From: Fowler, Sheila
Sent: Tuesday, September 17, 2019 12:37 PM
To: Symons, Alicia; Muth, Amanda; Camejo-Douglas, Ava; Boggs, Brian; Trettel, Christen; Sloan, Colleen; Dispain, Destry; Patrick, Ingrid; Rinaldo, Janice; Ralston, Kathryn; Uber Sterner, Kelley; Munroe, Kristin; Howell, Lisa; Sharpe, Lisa; Ledford, Lynn; D'Souza, Lysandra; Farnsworth, Marilyn; Arthur, Mary; Waller, Mary Beth; Day, Melissa; Pogue, Mikhale; Harpe, Monte; Moore, Christopher (Community Services); Griswell, Nathan; Armour, Patricia; Sharma, Priya; Wilcox, Ronnie; Berkowsky, Samantha; Carney-Seals, Sarah; Miller, Stacie; Lea, Tammy; Ballou, Tania; Branch, Terra; Pangle, Tina; Dauphin, Tracy; Ratchford, Tyler
Cc: Dauphin, Tracy; Eskridge, Patrick
Subject: Voter Registration Day flyer
Attachments: 091319_DoCS_NationalVoterRegistrationDay_Poster_ENG&SP.PDF

Good Afternoon,

Attached is a 2-page (English and Spanish) flyer promoting "National Voter Registration Day" and voter registration.

Would you please print one of each and display them both (side by side) in your facility through September 24?

Thank you!



Sheila Fowler | Public Relations and Services Coordinator
Department of Community Services | Gwinnett County Government
770.822.8870 | 75 Langley Drive, Lawrenceville GA 30046

Find out what's going on in Gwinnett County. [Sign up](#) for email newsletters today!

ARE YOU REGISTERED TO VOTE?



- Secretary of State's website: www.sos.ga.gov
- Voter Registrations and Elections Office
- Public Assistance Offices
- All Gwinnett County Public Schools
- All Gwinnett County Public Libraries

#GwinnettVotes
#VoterRegistrationDay

Board of Voter Registrations and Elections
455 Grayson Highway, Suite 200,
Lawrenceville, GA
GwinnettElections.com | 678.226.7210



 App Store &
  Google Play



Follow us at @GwinnettGov

DÍA NACIONAL DE INSCRIPCIÓN ELECTORAL

Setiembre 24, 2019

¿ESTÁS
INSCRITO
PARA VOTAR?



**Las solicitudes de inscripción están
disponibles en línea y en varios lugares:**

- Sitio web de la Secretaría de Estado: www.sos.ga.gov
- Oficina de Inscripción de Electores y Elecciones
- Oficinas para Asistencia Pública
- Todas las Escuelas Públicas del Condado de Gwinnett
- Todas las Bibliotecas Públicas del Condado de Gwinnett

#GwinnettVota
#DiaNacionaldeInscripcionElectoral



¡VAYA MÓVIL CON LA NUEVA
APLICACIÓN GA SOS!
Disponible a través de
App Store & Google Play

Junta de Inscripción de Electores y Elecciones
455 Grayson Highway, Suite 200,
Lawrenceville, GA
GwinnettElections.com | 678.226.7210

  Sigamos en @GwinnettGov

Ledford, Lynn

From: Ledford, Lynn
Sent: Wednesday, October 2, 2019 10:56 AM
To: 'Michele Felski-Smith'
Subject: RE: Elections Language Assistance

Good Morning, all voter registration and election materials that may be read or used by voters are in both English and Spanish.

We employ bilingual temporary and full time staff in the office year round.

We try to employ as many bilingual poll officials as possible so that voters who need assistance have on site; however, that's not always possible so we have the staff employees who take phone calls to assist the voters while they are at the polling locations if needed.

Thank you



Gwinnett
vibrantly connected

Lynn Ledford | Division Director | Gwinnett County Department of Community

Services / Phone: 770.822.8871 | Fax: 770.822.8835

| 75 Langley Drive, Lawrenceville, GA 30046 | www.gwinnettcountry.com

From: Michele Felski-Smith [mailto:
Sent: Wednesday, October 02, 2019 9:26 AM
Subject: Elections Language Assistance

CAUTION: This email originated from outside of Gwinnett County Government. Maintain caution when opening external links/attachments.

Hello,

I'm doing a project on elections language access, so was wondering if you could answer a few questions for me! I was just wondering if you could let me know what language assistance you provide – such as which materials you provide in other languages, and which languages, etc.

I'm particularly wondering if there's anything you provide to limited-English proficient voters that goes beyond the requirements of Section 203 of the Voting Rights Act – things like employing bilingual poll workers or other bilingual employees in the office, etc?

Thank you so so much for any help!

Michele Felski-Smith

Ledford, Lynn

From: Gorousingh, Tramaine
Sent: Wednesday, October 23, 2019 12:33 PM
To: Ledford, Lynn
Cc: Royston, Kristi
Subject: PAN-Ad Astra, Inc.-10/23/19
Attachments: Invoice_I00592_from_Ad_Astra_Inc.pdf

45000002

50401000 & \$1,837.96

\$47.16

\$1,790.80

Ad Astra Inc. English/Spanish Translation of signature cure affidavits, to inform citizens of their voting status



Tramaine Gorousingh | Administrative Support Associate II
/Asociado de Apoyo Administrativo II | Gwinnett County Board
of Voter Registrations and Elections/Junta de Inscripción de
Electores y Elecciones del Condado de Gwinnett |
Phone/Teléfono: 678.226.7210 | Fax: 678.226.7208 |
Address/Dirección: 455 Grayson Hwy, Suite 200,
Lawrenceville, GA 30046 | www.gwinnettcountry.com



Ad Astra, Inc.
8701 Georgia Ave. Suite 800, Silver Spring
Silver Spring, MD 20910 US
3014084242
receivables@ad-astrainc.com

INVOICE

BILL TO

GA - Gwinnett County Board of Voter
Registrations and Elections
455 Grayson Hwy, Suite 200
Lawrenceville, GA 30046

INVOICE # I-00592

DATE 10/21/2019

DUE DATE 10/09/2019

DATE	ACTIVITY	QTY	RATE	AMOUNT
10/09/2019	Translation:Spanish English/Spanish - Translation of signature cure affidavits EN-ES translation of document "Felon Letter - Submitted.docx"	786	0.06	47.16
O-01814.01	BALANCE DUE			\$47.16

Ledford, Lynn

From: Ledford, Lynn
Sent: Friday, November 8, 2019 12:52 PM
To: Fleming, Tina
Subject: RE: NGE Social Media Post and Video

Yes, we recording it in Spanish as well; the subtitles won't work for someone who has literacy issues. So Carlos will be recording sometime today or Tuesday, for a release on social media on Tuesday as well. We've also gotten Law's approval since this is really our first video item like this on social media.

Thanks



Gwinnett
vibrantly connected

Lynn Ledford | Division Director | Gwinnett County Government
770.822.8871 | 75 Langley Drive, Lawrenceville GA 30046 | www.gwinnettcountry.com
Find out what's going on in Gwinnett County. [Sign up](#) for email newsletters today!

From: Fleming, Tina <Tina.Fleming@gwinnettcountry.com>
Sent: Friday, November 8, 2019 12:50 PM
To: Ledford, Lynn <Lynn.Ledford@gwinnettcountry.com>
Subject: FW: NGE Social Media Post and Video

Have you all reviewed and all is good?



Gwinnett
vibrantly connected

Tina Fleming | Director, Community Services | Gwinnett County Government
770.822.8890 | 75 Langley Drive, Lawrenceville, Ga. | www.gwinnettcountry.com
Find out what's going on in Gwinnett County. [Sign up](#) for email newsletters today!

From: Ledford, Lynn
Sent: Friday, November 08, 2019 10:51 AM
To: Fleming, Tina
Subject: FW: NGE Social Media Post and Video

For your approval please.

Thanks



Gwinnett
vibrantly connected

Lynn Ledford | Division Director | Gwinnett County Government
770.822.8871 | 75 Langley Drive, Lawrenceville GA 30046 | www.gwinnettcountry.com
Find out what's going on in Gwinnett County. [Sign up](#) for email newsletters today!

From: Hurst, Sade <Sade.Hurst@gwinnettcountry.com>
Sent: Friday, November 8, 2019 9:48 AM

To: Royston, Kristi <Kristi.Royston@gwinnettcountry.com>; Eskridge, Patrick <Patrick.Eskridge@gwinnettcountry.com>;
Ledford, Lynn <Lynn.Ledford@gwinnettcountry.com>
Cc: Fowler, Sheila <Sheila.Fowler@gwinnettcountry.com>
Subject: RE: NGE Social Media Post and Video

I apologize, here's the proper link <https://vimeo.com/371732804/983ac280ef>



Gwinnett
vibrantly connected

Sade M. Hurst | Digital Content Producer | Gwinnett County Government
770.822.7250 | 75 Langley Drive, Lawrenceville | www.gwinnettcountry.com
Find out what's going on in Gwinnett County. [Sign up](#) for email newsletters
today! Follow us on [Facebook](#) and [Twitter](#)

From: Royston, Kristi <Kristi.Royston@gwinnettcountry.com>
Sent: Friday, November 8, 2019 9:35 AM
To: Hurst, Sade <Sade.Hurst@gwinnettcountry.com>; Eskridge, Patrick <Patrick.Eskridge@gwinnettcountry.com>;
Ledford, Lynn <Lynn.Ledford@gwinnettcountry.com>
Cc: Fowler, Sheila <Sheila.Fowler@gwinnettcountry.com>
Subject: RE: NGE Social Media Post and Video

Hi,
Link states I need a password.



Gwinnett
vibrantly connected

Kristi L. Royston | Elections Supervisor/Supervisora de Elecciones | Gwinnett
County Board of Voter Registrations and Elections/Junta de Inscripción de Electores
y Elecciones del Condado de Gwinnett | Phone/Teléfono: 678.226.7210 | Fax:
678.226.7208 | Address/Dirección: 455 Grayson Hwy, Suite 200, Lawrenceville, GA
30046 | www.gwinnettcountry.com

From: Hurst, Sade <Sade.Hurst@gwinnettcountry.com>
Sent: Friday, November 8, 2019 8:35 AM
To: Eskridge, Patrick <Patrick.Eskridge@gwinnettcountry.com>; Ledford, Lynn <Lynn.Ledford@gwinnettcountry.com>
Cc: Royston, Kristi <Kristi.Royston@gwinnettcountry.com>; Fowler, Sheila <Sheila.Fowler@gwinnettcountry.com>
Subject: NGE Social Media Post and Video

Good morning,

We have finished putting the NGE video together and will need your department's approval to go ahead and post this on Facebook and Twitter. Please let us know if you are fine with having the Spanish subtitles in the video. Also, if you are fine with the text we plan to use for the post please translate it in Spanish for us so it can be posted as soon as possible.

Post: If you have received a NGE notice (No Activity through two General Elections), watch this video for steps you can take to re-activate your registration. To check your registration status, visit registertovote.sos.ga.gov.

Video: <https://vimeo.com/manage/371732804/general>

Thank you,



Gwinnett
vibrantly connected

Sade M. Hurst | Digital Content Producer | Gwinnett County Government
770.822.7250 | 75 Langley Drive, Lawrenceville | www.gwinnettcountry.com
Find out what's going on in Gwinnett County. [Sign up](#) for email newsletters
today! Follow us on [Facebook](#) and [Twitter](#)

Ledford, Lynn

From: Ledford, Lynn
Sent: Wednesday, November 27, 2019 3:51 PM
To: Royston, Kristi
Subject: Re: FW: FW: Gwinnett Precinct ID Card

You can wait, the Spanish has already been checked but one more time won't hurt

Sent from my Samsung Galaxy , an AT&T LTE smartphone

----- Original message -----

From: "Royston, Kristi" <Kristi.Royston@gwinnettcounty.com>
Date: 11/27/19 3:45 PM (GMT-05:00)
To: "Ledford, Lynn" <Lynn.Ledford@gwinnettcounty.com>, "Williams, Kelvin" <Kelvin.Williams@gwinnettcounty.com>
Subject: RE: FW: FW: Gwinnett Precinct ID Card

I have a couple of questions on layout, font, and wording. Do you want me to go ahead and have Spanish language checked or wait until I see you and ask my questions?



Gwinnett
vibrantlyconnected

Kristi L. Royston | Elections Supervisor/Supervisora de Elecciones | Gwinnett County Board of Voter Registrations and Elections/Junta de Inscripción de Electores y Elecciones del Condado de Gwinnett | Phone/Teléfono: 678.226.7210 | Fax: 678.226.7208 | Address/Dirección: 455 Grayson Hwy, Suite 200, Lawrenceville, GA 30046 | www.gwinnettcounty.com

From: Ledford, Lynn <Lynn.Ledford@gwinnettcounty.com>
Sent: Tuesday, November 26, 2019 2:43 PM
To: Royston, Kristi <Kristi.Royston@gwinnettcounty.com>; Williams, Kelvin <Kelvin.Williams@gwinnettcounty.com>
Subject: FW: FW: FW: Gwinnett Precinct ID Card

Comments/Concerns

Thanks



Gwinnett
vibrantlyconnected

Lynn Ledford | Division Director | Gwinnett County Government
770.822.8871 | 75 Langley Drive, Lawrenceville GA 30046 |
www.gwinnettcounty.com
Find out what's going on in Gwinnett County. [Sign up](#) for email newsletters today!

From: Jeremy Lorentz <jeremyl@envelopesandforms.com>
Sent: Tuesday, November 26, 2019 2:41 PM
To: Ledford, Lynn <Lynn.Ledford@gwinnettcounty.com>
Subject: Re: FW: FW: Gwinnett Precinct ID Card

Ledford, Lynn

From: Ledford, Lynn
Sent: Wednesday, November 20, 2019 4:05 PM
To: Hawkins, Blake
Subject: RE: Gwinnett Standard Homework

Created all voter registration and election items in both English and Spanish to be used at all outreach events and activities. This included voter registration forms, absentee ballot applications, ballots, precinct notifications, and direct mailers.



Gwinnett
vibrantly connected

Lynn Ledford | Division Director | Gwinnett County Government
770.822.8871 | 75 Langley Drive, Lawrenceville GA 30046 |
www.gwinnettcounty.com
Find out what's going on in Gwinnett County. Sign up for email newsletters today!

From: Hawkins, Blake <Blake.Hawkins@gwinnettcounty.com>
Sent: Wednesday, November 20, 2019 9:00 AM
To: Jorstad, Lindsey <Lindsey.Jorstad@gwinnettcounty.com>; Miller, Regina <Regina.Miller@gwinnettcounty.com>; Minor, Chris <Chris.Minor@gwinnettcounty.com>; Horne, Eric <Reginald.Horne@gwinnettcounty.com>; Barlow, Sarah <Sarah.Barlow@gwinnettcounty.com>; Ledford, Lynn <Lynn.Ledford@gwinnettcounty.com>; Royston, Kristi <Kristi.Royston@gwinnettcounty.com>; Davis, Alan <Alan.Davis@gwinnettcounty.com>
Cc: Fleming, Tina <Tina.Fleming@gwinnettcounty.com>; Patterson, Mark <Mark.Patterson@gwinnettcounty.com>
Subject: Gwinnett Standard Homework
Importance: High

Good morning,

I am sure that you may not be aware of my role on the BOCC Agenda Review committee, which I present our DoCS BoCC agenda items in a review with Phil Hoskins, along with the other Department Deputy Directors from each department. This committee also has responsibilities to gather information to share with the other departments, and to work with Communications to assist with press releases of agenda items of interest to them for publicity.

Last week I was given a homework assignment, basically to provide examples of DoCS practicing the Gwinnett Standard in our operations.

On the attached doc, you will see our DoCS Gwinnett Standard Strategies, from the MFW dashboard. These are broad reaching and encompass our central goals and individual projects. Next you will find a list that Tina has identified as good examples for us to provide to the group as examples of the GS in action.

I need each of you to review your sections items and provide me with a 1-2 sentence description of the item please.

Please send back to me by Friday 9am, in that I can complete my assignment.

Let me now if you have any questions, thank you!

BH